



İKİLİ İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

EGE ÜNİVERSİTESİ TÜRK DÜNYASI ARAŞTIRMALARI ENSTİTÜSÜ

VE

NAMANGAN DEVLET ÜNİVERSİTESİ FİLOLOJİ FAKÜLTESİ

Ortak fayda alanları ve Karşılıklı işbirliği imkânlarını tanımlamak, güçlendirmek ve karşılıklı değişimi teşvik etmek amacıyla; Gençlik Caddesi, No: 12, Bornova İzmir/ Türkiye adresindeki EGE ÜNİVERSİTESİ ile Bobur shoh Dahasi 161, Namangan, ÖZBEKİSTAN adresindeki Namangan devlet üniversitesi filoloji fakültesi karşılıklı olarak imzalanacak olan anlaşmada şu maddeler hususunda mutabakata varmıştır:

Madde 1: İşbirliği Alanları

İki üniversite arasındaki işbirliği, akademik ve kültürel bağları teşvik etme perspektifinden gerçekleştirilecektir. Bu işbirliği, iki kurumda sunulan tüm alanlar ve disiplinlerde eğitim ve araştırma faaliyetlerini kapsayacaktır.

Madde 2: İşbirliği Biçimleri

1. Her iki üniversite de işbirliklerinin aşağıdaki alanları kapsayacağını, ancak bunlarla sınırlı olmayacağını kabul eder:

(i) Her iki kurumdan öğretim üyelerinin ve/veya araştırmacıların değişimini yürürlükte olan yasal mevzuat, kural ve yönetmeliklere uygun olarak teşvik etmek;

(ii) Her iki kurumdan Doktora tezlerini hazırlamakta olan öğretim elemanlarının ve/veya araştırmacıların kurumlarca kabul edilmesinin kolaylaştırılması;

(iii) Her iki kurumdan da öğretim üyeleri ve araştırmacılar tarafından ortak araştırmaların ve araştırma sonuçlarının yayınlanmasının teşvik edilmesi;

(iv) Her iki kurumdan öğrenci değişiminin yürürlükte olan yasa, hüküm ve yönetmeliklere uygun olarak teşvik edilmesi;

(v) Referans verilerinin, yayınların, akademik bilgilerin ve literatürün değişiminin teşvik edilmesi.

(vi) Akademik kurum ve kolejlere, araştırma laboratuvarlarına ve merkezlerine, kütüphanelerine ve her bir kurumun çeşitli idari organlarına bağlı idari ve sekreteryal personelin karşılıklı değişiminin kolaylaştırılması.

2. Bu belgede açıkça belirtilen hükümler hariç olmak üzere, bu Mutabakatta atıfta bulunulan faaliyetlerin uygulanmasına ilişkin her türlü koşul, hem kurumlar hem de ilgili taraflarca müzakere edilecek ve faaliyetlerin başlamasından önce yazılı bir belgede kararlaştırılacaktır.

Madde 3: Öğretim Üyelerinin ve Araştırmacıların Değişimi

1. Her iki üniversite de yürürlükte olan yasal mevzuat, kural ve yönetmeliklere uygun olarak diğer öğretim üyeleri ve araştırmacıların ziyaretlerini kolaylaştırmaya gayret edecektir. Ziyaret eden öğretim üyeleri ve araştırmacılar, ev sahibi üniversitenin düzenlemeleri ve yönetmeliklerine tabi olacaklardır.
2. Her iki üniversite de, diğer öğretim üyelerinden gelen öğretim üyeleri veya araştırmacılar için ekonomik destek sağlayabilir, ancak bunu yapmak zorunda değildir.
3. Her iki üniversite de, diğer üniversiteden gelen misafir öğretim üyelerine ve araştırmacılarına, konaklama yerinin temini konusunda yardımcı olacaklardır, ancak konaklama sağlamaları gerekmemektedir.
4. Her iki üniversite de diğer kurumlardan gelen öğretim üyeleri ve araştırmacılara araştırma alanı, kütüphaneler ve diğer tesislerin kullanımını, derslere ücretsiz olarak girebilme fırsatlarını ve imkânlar dâhilinde verilebilecek benzeri destekleri vermeyi kabul edeceklerdir.

Madde 4: Öğrenci Değişimleri

1. Her iki üniversite de lüzumu görüldüğü takdirde lisansüstü ve lisans öğrencileri değişiminde bulunacaktır.
2. Her kurum, ev sahibi kurumun nihai onayına tabi olarak, değişim programına katılan öğrencilerin seçiminden sorumlu olacaktır. Öğrenim ücretleri konusu ilgili kurumlar tarafından saha sonra yapılacak ayrı bir anlaşmayla kararlaştırılacaktır. Sigorta, öğrenci birlikleri gibi masraflar için kurumlar küçük ücretler alabilir; ek olarak fotokopiler, laboratuvar ürünleri gibi çeşitli materyallerin kullanımında kurumlar kendi öğrencilerine sağladığı yükümlülükler ile aynı şekilde kullandırması mümkündür.
3. Her kurum, ziyaret eden öğrenciler için yerel konaklama düzenlemeye yardımcı olacaktır; Bununla birlikte, söz konusu yerel konaklama bedeli, ziyaret eden öğrencilerin sorumluluğundadır ve kendileri tarafından karşılanacaktır. Katılan her öğrenci veya kurum, seyahat düzenlemelerinden ve masraflarından yalnızca kendisi sorumludur. Pasaport, vize, iletişim hizmetleri, kitaplar ve diğer kişisel vergi gibi ek masraflar da öğrenci tarafından karşılanacaktır.
4. Her Üniversite, belirli burslar sağlayarak öğrencilerine yardımcı olabilir ve her kurum, öğrenci değişimine katılırken, katılımcıların kendi tıbbi/sağlık sigortasını karşılamalarını şart koşacaktır ve tüm öğrenciler bu türden bir sigorta ile ilgili kanıtı ev sahibi kuruma sunmalıdır.

Madde 5: Memorandum Yöneticileri

Bu ikili işbirliği anlaşmasının nihai sorumluluğu her kurumun rektörü / başkanı ile birlikte olmakla birlikte, yönetiminin idari sorumluluğu her kurumda aşağıdaki görevlilere devredilecektir.

- (i) Ege Üniversitesi için: Uluslararası İlişkiler Koordinatörlüğü
- (ii) Özbekistan Devlet Sanat ve Medeniyet Enstitüsü için: Xalqaro hamkorliklar bo'limi

Madde 6: Mutabakatın geçerliliği

1.Bu Mutabakat Zaptı, her iki üniversitenin yönetim organlarının resmi onayını verdikleri tarihte yürürlüğe girecektir ve bu anlaşmanın geçerlilik süresi beş (5) yıldır. Eğer her iki taraftan biri sona erdirmeye veya değişiklik yapma niyetini altı ay önceden haber vermezse, bu anlaşma aynı şartlar ve koşullar altında yenilenir.

2.Taraflardan herhangi biri, diğ er tarafa, resmi yazı ile altı (6) ay önceden iadeli taahhütlü postayla bildirimde bulunarak bu ikili i birliğı protokolünü feshedebilir.

3.Bu ikili i birliğı anlaşmasının hükümleri, her iki  niversitenin yazılı onayı ile herhangi bir zamanda değı tirilebilir.

14.09.2022

**NAMANGAN DEVLET
ÜNİVERSİTESİ FİLOLOJİ
FAKÜLTESİ**



[Handwritten signature]

Doç.Dr. Abdulhamid Kurbanov
Namangan devlet  niversitesi filoloji
fakültesi dekanı

14.09.2022

**EGE ÜNİVERSİTESİ
TÜRK DÜNYASI ARAŞTIRMALARI
ENSTİTÜSÜ**

Adına imzalanmıştır.

[Handwritten signature]

Prof. Dr. Nadim Macit
Ege Üniversitesi
Türk Dünyası Araştırmaları Enstitüsü Müdürü

